

*DWÓR DZIEKANÓW WAS ZAPRASZA
WSZEM I WOBEC WAM OGŁASZA!!!*

*I dla dużych i dla małych
Mamy dworek doskonały
Taki dworek niczym sobie,
A w szlacheckiej przyozdobie
Jesteś głodny, chcesz odpocząć,
Podjedź zjedz coś i przenocuj.
Wiejskie jadło i kapela
Niespodzianek drzwi otwiera.
Bardzo wszystkim zapraszamy!!!!*

Drodzy smakosze!

*Wszystkie dania przygotowujemy na bieżąco.
Prosimy o cierpliwość - na dobry, świeży posiłek warto
czekać.*

ZESTAW ŚNIADANIOWY 35 zł/os.

BREAKFAST 35 zł/person

**Śniadanie serwowane lub w formie stołu szwedzkiego
w restauracji godz. 7.30 do 10.00**

Breakfast served or in the form of a smorgasbord
in the restaurant 7.30am to 10.00am

Zestaw śniadaniowy zawiera:

tradycyjne wędliny, ser żółty, ser biały, pomidor, ogórek, jogurt,
pieczywo, dżem, aromatyczna kawa, szeroki wybór herbat

Breakfast set includes:

traditional cold cuts, cheese, white cheese, tomato, cucumber, yoghurt, bread, jam, aromatic coffee,
a wide selection of teas,

Do wyboru na ciepło polecamy:

We recommend a hot choice:

- **Jajecznicą na maśle**
Scrambled eggs with butter
- **Jajecznicą na boczku**
Scrambled eggs with bacon
- **Jajecznicą z szynką**
Scrambled eggs with ham
- **Parówki, ketchup / musztarda**
frankfurter, bread, ketchup/mustard

MENU DLA DZIECI

KIDS MENU

Aromatyczny rosół z kury domowej z makaronem

Aromatic chicken broth with noodles

12 zł

200 ml

Naleśniki z dżemem (2 szt.)

Pancakes with jam

17 zł

Lody z bitą śmietaną i posypką kolorową

Ice cream with whipped cream and colored sprinkles

16 zł

2 gałki

Naleśniki z nutellą (2 szt.)

Pancakes with nutella

18 zł

Filet drobiowy w chrupiącej panierce, frytki, ketchup, surówka z marchewki/ogórek

Poultry fillet in crispy breadcrumbs,
fries, ketchup, carrot salad / cucumber

20 zł

200 g

Panierowany filet ryby, frytki, ketchup surówka z marchewki/ogórek

Breaded fish fillet, fries, and ketchup,
carrot salad / cucumber

20 zł

200 g

ZUPY / SOUPS

Barszcz czerwony solo

Red borscht solo

10 zł

250 ml

Rosół z wiejskiej kury z makaronem

Chicken soup with noodles

18 zł

300 ml

Flaki

Tripe soup

20 zł

300 ml

Zupa gulaszowa

Goulash soup

20 zł

300 ml

Żurek z wiejskim jajkiem i wiejską kielbasą

White borscht with egg and sausage

20 zł

300 ml

Barszcz czerwony z uszkami

Red borscht with ravioli

20 zł

250 ml/8szt

Barszcz czerwony z krokietem

Red borscht with croquette

20 zł

250 ml/1szt

DANIA GŁÓWNE / MAIN COURSES

Placki ziemniaczane, sos po węgiersku	36 zł
Hungarian potatoes pancakes	500 g
Filet drobiowy z sosem dietetycznym, kluski śląskie, warzywa na parze	38 zł
Chicken filet a diet sauce, silesion potatoes dumplings, steamed vegetables	500 g
Kotlet schabowy panierowany, ziemniaki gotowane, mix surówek	39 zł
Breaded pork chop, boiled potatoes, mix salad	500 g
Filet z kurczaka w panierce, ziemniaki gotowane, mix surówek	39 zł
Breaded chicken filet, boiled potatoes, mix salad	500g
Filet z ryby, ziemniaki gotowane, zestaw surówek	39 zł
Fish fillet, potatoes, mix salad	500 g
Filet drobiowy z pomidorem i serem , ziemniaki zapiekane, mix surówek	40 zł
Chicken fillet with tomato and cheese, potatoes, mix salad	500g

Karkówka w sosie własnym, kluski śląskie, mix surówek 42 zł
Roasted pork in sauce, mix salad 500g

**Bitka wieprzowa z podsmażaną cebulką po Dworsku,
ziemniaki gotowane, zestaw surówek** 43 zł
Pork tenderloin with fried onion , boiled potatoes, mix salad 550 g

**Żeberka z pieca z miodową glazurą, ziemniaki w ziołach,
ogórek kiszony z musztardą francuską** 47 zł
Ribs from the oven with honey glaze, potatoes in herbs, pickled cucumber
with French mustard 500 g

Golonka po myśliwsku , ziemniaki w ziołach, kapusta zasmażana 60 zł
Hunter's knuckle, potatoes in herbs, fried cabbage 800g

PIEROGI / DUMPLINGS

sami lepimy

Pierogi z mięsem i kapustą

26 zł

Dumplings with meat and cabbage

8 szt

Pierogi z grzybami i kapustą

26 zł

Dumplings with cabbage and mushrooms

8 szt

Pierogi ruskie

26 zł

Dumplings with potatoes and cheese

8 szt

Pierogi z wiejską kaszanką

26 zł

Dumpling with Black pudding

8 szt

Pierogi serem wiejskim

26 zł

Dumplings with cottage cheese

8 szt

Pierogi dworskie owocowe

26 zł

Dumplings with fruit

8 szt

Pierogi z fasolą Korczyńską *danie regionalne*

28 zł

Dumpling with bean

8 szt

DODATKI / SIDE DISHES

Ziemniaki z koperkiem

Potatoes with dill

7 zł

200 g

Frytki

French fries

8 zł

150 g

Kluski śląskie

Silesion potatoes dumplings

10 zł

200 g

Frytki „domowe”

Dwor's fries

15 zł

100 g

Placki ziemniaczane solo

Potatoes pancakes solo

20 zł

350 g

Pieczywo

Bread

4 zł

Ketchup / Musztarda

Ketchup / Mustard

4 zł

40 g

Śmietana

Cream

4 zł

50 g

SURÓWKI / SALADS

Zestaw surówek mix

10 zł

Salad mix

150 g

Warzywa gotowane

12 zł

Steamed vegetables

150 g

Kapusta zasmażana

12 zł

Fried cabbage

150 g

Buraczki na ciepło

10 zł

Beetroot war

150 g

Surówka z kiszanej kapusty (własnej produkcji)

10 zł

Sauerkraut salad

150g

Salatka z kurczakiem

24 zł

Salata pekińska, kawałki kurczaka, musztarda, majonez, ketchup, papryka, kukurydza

Chicken salad, chicken, mustard, mayonnaise, ketchup, pepper, maize

400 g

DESERY / DESSERTS

Szarlotka

Apple pie

20 zł

150 g

Sernik

Cheese cake

22 zł

150 g

Pucharek lodowy z bitą śmietaną i polewą

Ice cream with whipped cream and glaze

22 zł

200 g

Pucharek lodowy z kawałkami owoców i polewą

Ice cream with fruit and whipped cream

25 zł

230 g

Naleśniki z serem wiejskim

Pancakes with cheese

25 zł

3 szt

Naleśniki z prażonymi jabłkami i cynamonem

Pancakes with roasted apples and cinnamon

26 zł

3 szt

Naleśniki z powidłami śliwkowymi

Pancakes with plum jam

28 zł

3 szt

NAPOJE GORACE / HOT DRINKS

Herbaty Richmond w czajniczku 15 zł

Richmont tea in the teapot

Wybór smaków: Ceylon Gold, Forest Fruits, Mexican Dream, Gunpowder Green, Peach Lemon Star, Spicy Cinnamon, Ginger Paradise, Peppermint Green

Herbata rozgrzewająca Richmond z imbirem, cynamonem, goździkami i pomarańczą 18 zł

Warming tea

Herbata z grzany rumem 19 zł

Tea with rum

Herbata z grzany whisky 19 zł

Tea with rum

Espresso 9 zł

Kawa rozpuszczalna, parzona/Instant coffee 10 zł

Double Espresso 12 zł

Kawa czarna/ Black coffee 12 zł

Cappuccino 13 zł

Biała kawa/ White coffee 13 zł

Czekolada 15 zł

Latte 16 zł

PIWA / BEER

Sok do piwa/Beer syrup 2 zł

Żywiec lany/Żywiec draft beer 12 zł
0,3l

Warka Radler/(butelka/bottled) 14 zł
0,5l

Dębowe mocne/(butelka/bottled) 14 zł
0,5l

Lech/(butelka/bottled) 14 zł
0,5l

Żywiec/(butelka/bottled) 14 zł
0,5l

Tyskie/(butelka/bottled) 14 zł
0,5l

Heineken/(butelka/bottled) 14 zł
0,5l

Heineken bezalkoholowy/(butelka/non alcoholic bottled) 14 zł
0,5l

Żywiec lany/Żywiec draft beer 15 zł
0,5l

Piwo regionalne Ponidzia/ Ponidzie regional beer 17 zł
0,5l

WÓDKA/ WHISKY

Żołądkówka Gorzka Tradycyjna 40 ml	9 zł
Żubrówka Bison Grass 40 ml	9 zł
Lubelska Wiśniówka ,Cytrynówka 40 ml	9 zł
Stumbras 40 ml	10 zł
Finlandia 40 ml	12 zł
Rum 40 ml	12 zł
Absolut Blue 40 ml	12 zł
Jack Daniels 40 ml	18 zł

WINA / VINE

Gato Negro czerwone półsłodkie/półwytrawne	15 zł/55zł
(Gato Negro red semi sweet/semi dry)	100ml/1szt
Gato Negro białe półsłodkie/półwytrawne	15 zł/55 zł
(Gato Negro white semi sweet/semi dry)	100ml/1szt
Szampan Dorato	30 zł
(Dorato champagne)	1szt

DRINKI / DRINKS

Drink Cranberry Rose Fizz

25 zł

(50 ml wódka, Finlandia Cranberry, cytryna, Kinley)

Drink Spikeless Chery

25 zł

(50 ml wiśniówka, 20 ml sok z limonki, 120 ml Kinley)

The Song of Rosemary

25 zł

(50 ml wódka Finlandia Cranberry, 10 ml sok z limonki 120 ml Kinley)

Drink Malibu

25 zł

(50 ml Malibu, mleko 100 ml)

Drink Świeży oddech (Fresh breath drink)

25 zł

(50 ml żołądkowa, sprite 200 ml, ogórek)

NAPOJE ZIMNE / COLD DRINKS

Woda Dwór Dziekanów nieg/gaz Mineral water Dwór Dziekanów still /sparkling	6 zł 320 ml
Napój jabłko-mięta Frument Apple-mint drink	8 zł 250 ml
Cappy (jabłko, czarna porzeczka, multiwitamina, grapefruit) Cappy juice (apple, blackcurrant, multivitamin, grapefruit)	10 zł 200ml
Kropla Beskidu nieg/gaz Kropla Beskidu Mineral water still /sparkling	10 zł 500 ml
Kompot z wiśni własna spizarnia Cherry compote	12 zł 200 ml
Coca cola, Sprite, Fanta	14 zł 500 ml
Woda Mineralna w dzbanku z cytryną Jug of still mineral water	15 zł 1,2l